

E22 - Just as my beauty has faded

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] Fuka

This concludes the material that will
be covered on the final exam...

[00:05] Fuka

I wish you all the best of luck.

[00:08] Nishida

What're you doing, Ayase?

[00:10] Nishida

That's not gonna be on the test.

[00:13] Nishida

You've been top of your game
in karuta since that last win.

[00:16] Nishida

Mashima should be the only one
feeling all gloomy.

[00:19] Nishida

I think losing to Wataya Arata and getting
fourth prize is pretty darn good, myself...

[00:25] Chihaya

Taichi...

[00:29] [POEM] Chihaya

In the sleepy...

[00:31] [POEM] Chihaya

Said bed was cold...

[00:34] Chihaya

It looks like he's just... playing karuta.

[00:38] Chihaya

Taichi...

[00:40] Chihaya

*Why did you enter
the Takamatsu Memorial Cup alone?*

[00:44] Chihaya

What happened in your match with Arata?

[00:47] Chihaya

I'm so close to you all the time,

[00:49] Chihaya

*so why can't I ask you
these things anymore?*

SIGN Do Not Open!

Girls Changing Inside
Don't you dare!! Don't!

[00:59] Kanade

Chihaya-chan, Hanano-san...

[01:02] Kanade

Don't you feel like we need to do
something about the mood around here?

[01:07] Kanade

Finals are coming up, the summer
tournament's still far off,

[01:10] Kanade

and the president's feeling down.

[01:12] Kanade

We should do something.

[01:14] Sumire

L-Like what?

[01:16] Chihaya

And how?

[01:18] Kanade

I-It needs to be something fun.

[01:22] Kanade

February...

[01:23] Kanade

is when Valentine's Day is!

[01:25] Kanade

We girls should all make chocolates

[01:26] Kanade

to bring this club's vitality back!

SIGN Chihayafuru 3

SIGN Chihayafuru 3

SIGN Verse 22

SIGN Just

as my
beauty
has
faded

[02:44] Dad

Something smells good!

[02:47] Dad

What're you up to, Chihaya?

[02:48] Chihaya

Don't come in here, Dad!

[02:50] Dad

O-Okay... Good luck, then.

SIGN Chocolate Recipes Starting with the Most Delicious Bases

[02:52] Chihaya

"Enrobe the balls of ganache."

[02:55] Chihaya

Enrobe them? Like this?

[02:57] Kanade

Roll the ganache into
balls in your hands...

[02:59] Chihaya

Enrobe...

SIGN It started out this big

SIGN Melted Off

[03:03] ---

Roll...

SIGN Dissolved to Nothing

[03:08] Chihaya

What now?!

[03:10] Chihaya

We're gonna run out of ingredients
before Sumire-chan gets here!

[03:13] Kanade

Hanano-san did say she'd
be about an hour late!

[03:16] Kanade

I'll go buy chocolate bars
from the convenience store!

[03:18] Sumire

What are you two doing?

[03:20] Sumire

I told you not to start before I got here!

[03:26] Sumire

I've been making chocolates
since I was in second grade.

[03:29] Sumire

I make tons of it to give
my friends every year,

[03:32] Sumire

so I have plenty of wrapping
and other tools, too.

[03:34] Sumire

You can ask me anything.

SIGN Such a girl!!

SIGN All I can cook is rice...

[03:36] Sumire

In fact, I'd venture to say that
chocolate-making for beginners

[03:39] Sumire

is all about making something far removed
from chocolate and *presenting* it as chocolate.

[03:44] Chihaya

What does that mean?

[03:45] Sumire

If a beginner just melts chocolate bars
and reforms them into different shapes,

[03:50] Sumire

you can't temper it, so it'll just
separate and drop in quality.

SIGN Te... Temper ...?

[03:53] Sumire

If you stick close to the original chocolate,

[03:55] Sumire

it'll never match up to the
stuff you can buy in stores.

[03:58] Sumire

In my experience, the best chocolates
that leave the best impression

[04:01] Sumire

are the ones made with flour and cocoa!

[04:04] Kanade

Flour and cocoa?

[04:05] Chihaya

Not chocolate?

[04:06] Sumire

Today we'll be making chocolate waffles,
cocoa marshmallows,

[04:11] Sumire

and black cocoa shortbread cookies.

[04:13] Sumire

They're filling, perfect for boys,
and don't need refrigeration.

[04:17] Kanade

*Wow... Hanano-san really does
calculate everything in life!*

[04:22] Sumire

Ayase-senpai!

[04:23] Sumire

Proportions are everything in baking,
so measure properly!

[04:26] Kanade

*I didn't know sweets and Valentines
could make someone shine so bright!*

SIGN Oe-senpai, you need
to measure, too!

[04:30] Three

Let's start the Valentine's cooking!

SIGN Valentine's Cooking!!

SIGN Knead the dough well to produce plenty of gluten

SIGN Add the butter in three separate portions and knead well to make it shine

SIGN Chocolate Waffles

SIGN Let the dough rise to 1.5x the original size

SIGN Add chocolate chips and fold

SIGN After proofing, cook on low heat

SIGN 3-4 minutes on both sides

[04:44] Chihaya

W-W...

[04:45] Chihaya

Wow!

[04:46] Chihaya

It's so good!

SIGN Smells great!

[04:47] Sumire

No eating! We're moving on!

SIGN Mix corn syrup, sugar, cocoa, and water in a small pan, warm to 125°C, then add gelatin

SIGN Break up egg whites in a bowl over ice water, add sugar and beat until stiff peaks form

SIGN Cocoa Marshmallows

SIGN Combine the two mixtures and beat at high speed with a handheld mixer

[04:53] Chihaya

Handheld mixers are incredible!

[04:55] Sumire

I bet you could manage with your hands alone, Ayase-senpai.

SIGN Pour into a mold and allow to set gradually

SIGN You can make a box out of baking sheets, too.

SIGN Cut into small pieces with a knife coated in corn starch

SIGN Black Cocoa Shortbread Cookies

[05:02] Chihaya

They're so good!

[05:03] Kanade

And so cute!

[05:04] Kanade

Hanano-san, you're amazing!

[05:05] Chihaya

The boys are going to be so happy!

SIGN Cocoa Marshmallows

[05:10] Sumire

I wonder what kind of chocolate Mashima-senpai likes.

SIGN Black

Cocoa

Shortbread

Cookies

SIGN Chocolate

Waffles

[05:13] Kanade

I can't even imagine.

[05:15] Kanade

Do you know, Chihaya-chan?

[05:16] Chihaya

Oh, Taichi?

[05:18] Chihaya

He got tons of chocolates
every year as a kid, so...

SIGN Fermented Squid Guts

[05:22] Chihaya

He'd probably be happier to
get fermented squid guts!

[05:27] Sumire

Are you serious?!

[05:28] Sumire

Everything we just did was a total waste, then!

[05:30] Chihaya

Oh... Sorry.

[05:32] Kanade

There are lots of boys like that, though.

[05:35] Kanade

Should we make some fermented squid guts?

[05:36] Sumire

What?!

[05:37] Sumire

Right here? Right now?

Fermented squid guts?!

[05:39] Sumire

Cocoa and fermented squid guts?!

[05:41] Chihaya

Nah, no way!

[05:43] Sumire

Obviously not! Even a nice
guy like him would barf!

[05:47] Kanade

The ribbons are so cute.

[05:49] Sumire

If we're all eating them together in the
club room, why not prepare it as a picnic?

[05:52] Chihaya

Good idea! Let's have fun with it!

[05:54] Chihaya

Lots of fun!

[05:55] Kanade

I like that color!

[05:58] Sumire

Even a nice guy like him...

[06:02] Chihaya

Someone so nice,

[06:05] Chihaya

so strong,

[06:08] Chihaya

who tries so hard...

[06:15] Chihaya

This...

[06:17] Chihaya

This is fun.

[06:20] Chihaya

Doing things together
with everyone is fun...

[06:25] Chihaya

So why?

[06:27] Chihaya

Why...

[06:30] Chihaya

does Taichi seem so stressed out?

[06:33] Chihaya

So in pain?

[06:36] Chihaya

S... Sm...

[06:40] Chihaya

Smile...

[06:42] Chihaya

I want you to smile!

[06:51] Sumire

Thanks for having us.

[06:53] Kanade

Chihaya-chan, make sure you don't
forget to bring them tomorrow.

[06:56] Chihaya

Okay.

[06:58] Kanade

It's pretty late, but I'm glad
we got everything done.

[07:03] Kanade

Hanano-san, is that...

[07:05] Kanade

Couverture chocolate, the kind they say
has a 100 percent chance of success?!

[07:09] Sumire

Oh...

[07:11] Sumire

Th-This is, um...

[07:14] Kanade

Were you late because you were buying that?

[07:17] Kanade

Chocolates for real love?

[07:20] Kanade

You're giving him those
instead of homemade ones?

[07:24] Sumire

W-Well, they say it has a
100 percent chance of success...

[07:29] Sumire

Chance of success?

[07:32] Sumire

I know I don't even have one.

[07:34] Sumire

I know it's zero... but still...

[07:41] Kanade

No matter what you give him,
even if it's not on Valentine's Day,

[07:47] Kanade

I think you can get your feelings
across whenever you want.

[07:51] Kanade

Karuta was so far removed from you,
but you've worked hard at it this entire year.

[07:56] Kanade

Your feelings have already taken shape.

SIGN Bubaigawara Station

[08:01] Kanade

I'm headed this way. Bye, Hanano-san.

[08:04] Sumire

Bye.

[08:10] Kanade

*Everyone's thinking about you
on various levels,*

[08:14] Kanade

so President... President...

[08:17] Kanade

Please cheer up.

[08:19] Taichi

Thanks... a lot.

[08:21] Girl

Take mine too, Senpai!

[08:22] Girl

Mine, too!

[08:23] Girl

Please accept mine!

SIGN He gets that many during every break.

[08:25] Nishida

Mashima's been down lately,
but I'm having trouble sympathizing.

SIGN Badump Badump

[08:29] Sumire

I can't catch him alone...

[08:31] Girls

Senpai!

SIGN Badump Badump

[08:32] Sumire

I can't catch him alone!

[08:33] Girl

Eat these!

SIGN Badump Badump

[08:35] Sumire

I can't catch him alone!

[08:38] Sumire

Hot guys...

[08:40] Sumire

are never alone...

[08:42] Guy

Crap! There's the bell!

[08:45] Sumire

*I don't absolutely have
to give him these today.*

[08:48] Sumire

I'll see him after school in the club room,

[08:51] Sumire

and I have no chance, anyway.

[08:53] Sumire

And he already knows how I feel...

[09:05] Sumire

Mashima-senpai!

[09:08] Sumire

Here!

SIGN Heavy

[09:14] Taichi

Wha—

[09:15] Taichi

H-Huh?

SIGN Fermented Squid Guts

[09:18] Taichi

Huh?

[09:26] Sumire

I like you, Senpai!

[09:28] Sumire

I really like you!

[09:34] Sumire

I want you

[09:36] Sumire

to tell the person you like
how you feel, too!

[09:39] Sumire

Please tell them!

[10:09] Teacher

Hey! Get to your classroom!

[10:17] Sumire

Senpai... My dear Senpai...

[10:20] Sumire

I love you.

[10:21] (Flashback) Chihaya

I want you to smile!

[10:25] Sumire

I know

[10:26] Sumire

Ayase-senpai does, too.

[10:28] Sumire

I know it!

SIGN Competitive

Karuta Club

New members always welcome!

SIGN Karuta Club Chocolate Festival

SIGN Karuta Club Chocolate Festival

[10:39] Nishida

Wh-Wh-What is all this?!

[10:41] Nishida

What's going on in our sacred club room?!

[10:45] Sumire

Oh, will you leave, then?

[10:46] Tsukuba

No!

[10:47] Tsukuba

In fact, I'm calling my brothers!

[10:48] Chihaya

Kana-chan, Sumire-chan, and I made them yesterday.

SIGN They're homemade?!

[10:52] Nishida

Awesome!

[10:53] Kanade

Hanano-san's amazingly good at it.

[10:55] Kanade

She brought all kinds of really heavy tools for us to use.

[10:57] Taichi

Yeah?

[10:59] Nishida

I couldn't even picture Hanano cooking rice!

[11:02] Tsukuba

She's the type that can only make sweets! Totally!

[11:04] Sumire

Yeah, that's right. So what?

[11:08] Chihaya

Smile.

[11:10] Chihaya

Smile, Taichi.

[11:12] Chihaya

Smile, everyone!

[11:15] Chihaya

So today we're taking a break from karuta.

[11:17] Chihaya

We have chocolate waffles,

[11:19] Chihaya

cocoa marshmallows, and black cocoa shortbread cookies!

SIGN They were delicious♥ But you made too many♥ Dad

[11:29] Chihaya

Our tremendous failure of a Valentine's Day ended...

[11:31] Chihaya

Dad!

[11:32] Dad

Chihaya! Thanks so much for the chocolates!

[11:35] Dad

I know it's early, but I bought you something in return!

SIGN It's the night of

February 14th,
but still!

[11:36] Chihaya

D... Da...

[11:38] Chihaya

D-Da...

[11:38] Dad

I got some for your friends, too!

[11:41] Chihaya

And now it's March.

[11:47] Sumire

Oe-senpai, I've been thinking
about some things.

[11:51] Sumire

What do you think about lash extensions?

[11:53] Kanade

What do you mean?

[11:55] Sumire

You know, eyelash extensions.

[11:56] Sumire

They're transplanted directly
into your eyelashes.

[11:59] Kanade

Transplanted?!

[12:00] Sumire

But if you only have three
eyelashes to begin with,

SIGN Her commitment to beauty is intense...

[12:02] Sumire

it'd just give you three
or four times as many...

[12:05] Sumire

I also have some eyelash growth serum.

[12:08] Sumire

I'll bring it next time.

[12:13] Chihaya

I need to ask you two something.

[12:16] Chihaya

Spring.

[12:18] Chihaya

*The season when everything
moves up one stage.*

SIGN Shizuoka Prefecture

SIGN Fujisaki High School Graduation Ceremony

[12:21] Girls

Makoto-senpai!

SIGN Beautiful Boobs

Collection

[12:23] Girl

Eromu-senpai, let me take a picture!

[12:24] Girl

Masata-senpai!

[12:24] Girl

Kanata-senpai!

[12:25] Girl

Mitsuki-senpai!

[12:26] Girl

Pose for us!

[12:26] Girl

Come visit the karuta club again!

[12:28] Girl

Senpai, look over here!

[12:29] Girl

Look this way, please!

[12:30] Girl

Emuro-senpai, don't do
that with your hands!

[12:32] Girl

Cheers, you're in the way!

[12:32] Rion

E-Everyone, don't stand here.

[12:33] Girl

Your hair's curled too tight!

[12:33] Girl

That's too forced!

[12:35] Rion

You're blocking the way...

[12:37] Girl

Makoto-senpai!

[12:37] Rion

People!

[12:40] Makoto

Say...

[12:41] Makoto

I thought the karuta club we created
was more beautiful than this.

[12:50] Makoto

What are you going to do, Rion?

[12:51] Rion

Huh?

[12:52] Makoto

I'm going to college in Tokyo,
and I'll be living on my own.

[12:56] Rion

Oh...

[12:57] Makoto

I mean, like, which karuta
tournaments will you be in?

[13:01] Makoto

West or east?

[13:01] Rion

Oh, excuse me. I got a message.

[13:04] Makoto

Both are pretty easy to get
to from Shizuoka, right?

[13:07] Makoto

So it doesn't matter which ones you go with...

[13:09] Makoto

But if possible, I hope you pick Tokyo.

[13:12] Makoto

Then it'll be easy for us to see—

SIGN Ayase-san?

[13:14] Rion

That's true... For starters, I'll go
to the eastern tournament in April.

[13:17] Makoto

Y-Yeah? Well, why not, right?

SIGN I wonder where this is...

SIGN Tokyo

SIGN Homei High School

Graduation Ceremony

[13:21] Teacher

You're so composed, Mr. Tsuboguchi...

SIGN Year 3

homeroom

teacher

[13:24] Hiroshi

Well, if I were a class teacher for third-years,
I might cry, too.

[13:28] Hiroshi

Most of the kids in my karuta
club were second-years,

SIGN Homei High School Karuta Club

[13:32] Hiroshi

so I guess next year is when I'll cry.

[13:34] Teacher

That's true. All of the current
generation graduates next year.

SIGN Since the school added

more courses aimed at

boys, there are currently

only eight first-year girls!

It's projected there'll be

ten next year and 250 boys...

[13:39] Teacher

Soon enough, there won't be a single
girl left in the karuta club.

[13:44] [Messenger] ---

New Message

Chihaya-chan

SIGN Tokyo

SIGN Hokuo Academy
Graduation Ceremony

[13:46] Nayuta

Whew, thank goodness!

SIGN Congratulations on Graduating

[13:49] Nayuta

I won't be flicked in the
forehead by Sudo-san anymore!

[13:52] Nayuta

That's honestly what's
on my mind right now.

SIGN Hokuo Academy Karuta Club Farewell Party

[13:55] Nayuta

If I'm being even more honest,

[13:56] Nayuta

I don't know if I'll keep
playing karuta in college.

[13:59] Nayuta

Being in a karuta club
at an all-boys school,

[14:01] Nayuta

I've constantly been asked,
"Why the karuta club?"

[14:03] Guy

I get that!

[14:05] Nayuta

I've been playing since seventh grade,
and I'm tired of explaining myself.

[14:09] Nayuta

I feel like I've done all I could, anyway.

[14:11] Nayuta

I guess you could say I've seen my limits.

[14:19] Nayuta

But...

[14:20] Nayuta

Hokuo's capable of so much more!

[14:23] Nayuta

It always has been!

[14:25] Nayuta

And that...

[14:27] Nayuta

makes me feel really frustrated.

[14:29] Nayuta

With the third-years gone, Shiroyama
is the only Class A player left.

[14:34] Nayuta

Retro, as the new president,
you might be feeling a lot of pressure...

[14:38] Nayuta

But your passion and pride

[14:43] Nayuta

are unmatched in all of Tokyo, all of Japan.
Everyone here knows that.

[14:47] Nayuta

So knock 'em dead!

[14:52] Guy

S-Someone, get some water!

[14:54] Guy

Wait, not a drink! He might need an IV!

[14:56] Guy

Retro won't stop crying! He's gonna dry up!

[14:59] [Messenger] ---

Incoming Message Ayase Chihaya

SIGN Tokyo Mizusawa High School

[15:02] Miyauchi

I've just handed out

[15:04] Miyauchi

the results of this school year's
final term exams.

[15:07] Miyauchi

In April, you'll start studying
for college entrance exams.

SIGN Year: 2 Class: 1 Number: 10 Name: Komano Tsutomu Class Rank | Science Curriculum Rank

[15:11] Miyauchi

But don't jump the gun just yet.

[15:14] Miyauchi

Only when study becomes a habit
can you call yourself an "exam student."

[15:19] Miyauchi

You study, ask questions,
gain an understanding, and practice.

[15:24] Miyauchi

Has this become habitual for you?

[15:27] Miyauchi

Have you taken an interest in society?

[15:29] Miyauchi

College entrance exams test
not only textbook knowledge,

[15:32] Miyauchi

but everything you've
learned in your lives.

[15:37] Chihaya

Everything in my life?!

[15:39] Chihaya

Yikes...

[15:41] Chihaya

Th-The Empress said that as
Class 1's homeroom teacher!

[15:44] Taichi

You think so?

SIGN The advanced placement class...

[15:45] Chihaya

She wouldn't say that to Class 9!

[15:48] Taichi

Kind of makes you think it'll be impossible
to balance studying and club stuff, huh?

SIGN Bubaigawara Station

[15:55] Chihaya

Let's think about that
when we're third-years!

[15:57] Taichi

You're not even listening, are you?

[15:59] Chihaya

For starters, on the first Saturday in April,
we'll go see the cherry blossoms!

[16:03] Taichi

Huh? Cherry blossoms?

[16:04] Chihaya

I'm gonna visit the bookstore
before going home!

[16:06] Taichi

Er, then I'll come with—

[16:07] Chihaya

Don't! I'm buying a book
I can't tell anyone about!

[16:12] Hiroshi

Eyelashes?

[16:14] Taichi

Hiroshi-san?

[16:15] Taichi

Huh? Hiroshi-san?

[16:19] Taichi

Wait, wait, wait!

[16:20] Taichi

This isn't right, Hiroshi-san!

SIGN Took

off his
uniform
necktie

[16:22] Hiroshi

What's not? Kids come to izakaya
all the time nowadays.

[16:25] Hiroshi

Keep me company.

[16:27] Hiroshi

Here! Cheers!

SIGN *Ordered 5 glasses to start*

[16:29] Hiroshi

Hurry up and turn twenty, would you?

SIGN *°Drinks them all to start*

SIGN *More!*

[16:37] Hiroshi

*Whew... I've been wanting to
ask this for a long time.*

[16:42] Hiroshi

How'd your match with Wataya-kun go?

[16:54] Miyauchi

Everything you've learned in your lives...

[17:00] Taichi

It was like being an exam student.

[17:04] Hiroshi

What does that mean?

[17:06] (Flashback) Miyauchi

*He studies, asks questions,
gains an understanding, and practices.*

[17:12] (Flashback) Miyauchi

This has become habitual for him.

[17:16] Taichi

*It was like he'd spent his
entire life preparing*

[17:20] Taichi

in order to become the Master...

[17:24] Taichi

And like he was enjoying it.

[17:28] (Flashback) Chihaya

He's gonna be the Master!

[17:34] Waitress

Here you go.

[17:38] Hiroshi

You're really something, Eyelashes.

[17:40] Hiroshi

*You think the two of you
are that different,*

[17:43] Hiroshi

but you can still feel frustrated.

[17:48] Hiroshi

Sorry to make you keep me company.

[17:51] Taichi

It's okay.

[17:52] Hiroshi

I should've tried to talk to you sooner.

[17:54] Taichi

No, it's not a problem.

[17:57] Taichi

Goodnight.

[18:00] Hiroshi

Chihaya-chan asked me.

[18:05] Hiroshi

She asked me to get you to talk.

[18:13] Taichi

*I bet she just wanted to
know about Arata, right?*

[18:17] Hiroshi

That's what you think? You sure are dumb.

[18:21] Hiroshi

Goodnight.

[18:25] Girl

You're so lucky!

SIGN *March 14th Class Duty Yuino Yamai*

[18:27] Girl

*You got a gift in return for
Valentine's Day? A wallet?*

[18:29] Sumire

Wow, must be nice to have a boyfriend.

[18:32] Girl

*You still haven't given up
on Mashima-senpai, Sumire?*

[18:35] Girl

It's never gonna happen.

[18:36] Girl

Plenty of fish in the sea.

[18:37] Girl

*I mean, a guy with his looks named
"Taichi"? It just feels wrong.*

[18:40] Girl

Yeah, it means "the fattest"!

[18:42] Sumire

What's wrong with being fat?!

[18:45] Sumire

S-S-Senpai!

[18:46] Sumire

I'm sorry! I'm sorry!

[18:48] Taichi

Nah, I've wondered why I got stuck with

this name ever since I was a kid.

[18:52] Sumire

Taichi's a great name! It's totally fine!

SIGN *I figured a mom like her would've come up with a flashier name*

[18:55] Taichi

Here.

[18:56] Taichi

*It's not much, but it's in return
for the fermented squid guts.*

[19:01] Taichi

Thanks.

[19:03] Sumire

I really like you!

[19:05] Sumire

I want you

[19:06] Sumire

to tell the person you like
how you feel, too!*

[19:10] Taichi

I think... I'm gonna go tell her.

[19:14] Sumire

What?! Tell her what?!

[19:16] Taichi

What... you...

[19:16] Sumire

Right now?!

[19:17] Taichi

Well, not this very—

[19:18] Sumire

Don't do it!

[19:19] Taichi

Huh?

[19:20] Sumire

J-Just wait two more weeks!

[19:21] Taichi

Huh?

[19:22] Sumire

I-I need to go see Oe-senpai!

[19:24] Sumire

*I promised to give her
eyelash growth serum!*

SIGN *You can't tell her right now!*

[19:25] Taichi

Huh?!

[19:26] Sumire

Just wait two weeks, please!

SIGN *Don't! Don't you dare!*

[19:28] Taichi

Eyelash growth?

[19:30] Sumire

Sorry I'm late!

[19:31] Kanade

You certainly are late, Hanano-san!

[19:33] Kanade

We need to be in the club room getting ready every day of spring break!

[19:35] Kanade

Chihaya-chan's been working hard, too.

SIGN As fast as an old-school flip phone allows

[19:37] Kanade

She's gotten really fast at typing messages!

[19:40] Chihaya

Mr. Mochida said we can borrow cards from the High School Cultural Federation if we ask.

[19:44] Chihaya

I sent messages out to everyone.

[19:45] Chihaya

I asked Porky's sister to make T-shirts for us, too.

[19:49] Chihaya

Kana-chan, how much should we make the entry fee to even out the budget?

[19:52] Kanade

Just a second. I'm almost done working it out.

[19:56] Sumire

Oe-senpai, here.

[19:58] Kanade

Huh?

[19:58] Sumire

The eyelash growth serum.

[20:00] Kanade

Huh?!

[20:01] Sumire

It works okay-ish, but I don't need it anymore.

[20:08] (Flashback) Taichi

I think... I'm gonna go tell her.

[20:15] Sumire

I wanted to be pretty.

[20:18] Sumire

I wanted to be pretty...

[20:21] Sumire

But I was wrong.

[20:24] Sumire

Okay! I'm ready to work, too!

[20:27] Nishida

Make a roster!

[20:28] Sumire

Give me the data!

[20:30] Kanade

Who made this design for the T-shirts?!

[20:33] Nishida

My sister's already started making them!

[20:36] Sumire

That's not what it means to like someone.

[20:37] Nishida

This design's fine, right?

[20:39] Kanade

What?!

[20:40] Sumire

It's greedy, tenacious, and...

[20:42] Chihaya

I want to make Taichi happy!

[20:45] Taichi

So where are we going to
look at cherry blossoms?

[20:48] Taichi

Where should we reserve a spot?

[20:51] Chihaya

Put this T-shirt on, Taichi!

[20:52] Taichi

Huh? What the heck is—

[20:56] Chihaya

*Because I didn't fulfill my goal on Valentine's
Day, my desire grew even more intense.*

SIGN Fuchu City Katamachi Cultural Center

[21:01] Taichi

Wait, this is...

[21:03] Chihaya

Taichi, today's your birthday, right?

[21:06] Chihaya

Happy birthday!

[21:11] Chihaya

On April 2nd,

[21:13] Chihaya

*at the Fuchu City Katamachi Cultural
Center in Bubaigawara...*

SIGN The Taichi Cup

[21:19] Chihaya

the volunteer-operated Taichi Cup

is about to begin.

SIGN The Taichi Cup

Star

[21:26] Taichi

What... the... heck?!

Revision #1

Created 2024-01-20 07:57:29 UTC by whimsee

Updated 2024-01-20 07:57:31 UTC by whimsee